

Para o utilizador

Manual de instruções



ecoTEC pure

VUW 236/7-2 (H-INT III)

VUW 286/7-2 (H-INT III)

VU 246/7-2 (H-INT III)

PT

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Conteúdo

Conteúdo

1	Segurança	3	5	Eliminação de falhas	15
1.1	Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento	3	5.1	Detetar e eliminar falhas	15
1.2	Utilização adequada	3	5.2	Exibir códigos de estado	15
1.3	Advertências gerais de segurança	4	6	Conservação e manutenção	15
2	Notas relativas à documentação	7	6.1	Manutenção	15
2.1	Atenção aos documentos a serem respeitados	7	6.2	Conservar o produto	15
2.2	Guardar os documentos	7	6.3	Consultar avisos de manutenção	15
2.3	Validade do manual	7	6.4	Verificar o tubo de saída dos condensados e o funil de descarga	16
3	Descrição do produto	7	7	Colocação fora de serviço	16
3.1	Estrutura do produto	7	7.1	Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento	16
3.2	Elementos de comando	7	7.2	Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento	16
3.3	Descrição do mostrador	8	8	Reciclagem e eliminação	16
3.4	Dados na placa de características	8	9	Garantia e serviço de apoio ao cliente	16
3.5	Número de série	9	9.1	Garantia	16
3.6	Símbolo CE	9	9.2	Serviço de apoio ao cliente	17
4	Função	10	Anexo	18	
4.1	Âmbito de utilização	10	A	Níveis do utilizador – Vista geral	18
4.2	Abrir os dispositivos de bloqueio	11	B	Código de estado – Vista geral	18
4.3	Ligar o aparelho	11	C	Eliminação de falhas e de erros	19
4.4	Definição da temperatura de avanço do aquecimento	11	C.1	Eliminação de falhas	19
4.5	Regulação da temperatura da água quente	12	C.2	Eliminar falhas	20
4.6	Desligar as funções de produção	12			
4.7	Garantir a pressão de enchimento correta no circuito de aquecimento	13			
4.8	Ligar o produto para o modo standby	14			
4.9	Proteger o sistema de aquecimento contra congelamento	14			

1 Segurança

1.1 Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento

Classificação das indicações de aviso relativas ao manuseio

As indicações de aviso relativas ao manuseio estão classificadas de seguida com sinais de aviso e palavras de sinal relativamente à gravidade dos eventuais perigos:

Sinais de aviso e palavras de sinal



Perigo!

Perigo de vida iminente ou perigo de danos pessoais graves



Perigo!

Perigo de vida devido a choque elétrico



Aviso!

Perigo de danos pessoais ligeiros



Cuidado!

Risco de danos materiais ou danos para o meio-ambiente

1.2 Utilização adequada

Uma utilização incorreta ou indevida pode resultar em perigos para a vida e a integridade física do utilizador ou de terceiros e danos no produto e noutros bens materiais.

O produto está previsto para ser utilizado como um gerador de calor para sistemas de aquecimento em circuito fechado e para a produção de água quente.

A utilização adequada abrange o seguinte:

- a observância das instruções de uso do produto e de todos os outros componentes da instalação, fornecidas juntamente
- o cumprimento de todas as condições de inspeção e manutenção contidas nos manuais.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam muita experiência ou conhecimento, desde que sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre o manuseio seguro do produto e compreendam os possíveis perigos resultantes da utilização

1 Segurança

do mesmo. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinada ao utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Uma outra utilização que não a descrita no presente manual ou uma utilização que vá para além do que é aqui descrito é considerada incorreta. Do mesmo modo, qualquer utilização com fins diretamente comerciais e industriais é considerada incorreta.

Atenção!

Está proibida qualquer utilização indevida.

1.3 Advertências gerais de segurança

1.3.1 Perigo devido a operação incorreta

Devido à operação incorreta pode colocar-se em risco a si próprio e a terceiros, assim como provocar danos materiais.

- ▶ Leia cuidadosamente o presente manual e todos os documentos a serem respeitados, em particular o capítulo "Segurança" e as indicações de aviso.
- ▶ Realize apenas as atividades para as quais as presentes

instruções de uso dão orientação.

1.3.2 Perigo de vida devido à saída de gás

Caso surja cheiro a gás em edifícios:

- ▶ Evite entrar em divisões onde cheire a gás.
- ▶ Se possível, abra bem as portas e as janelas e provoque uma corrente de ar.
- ▶ Evite chamas abertas (por ex. isqueiros, fósforos).
- ▶ Não fume.
- ▶ Não accione interruptores eléctricos, fichas, campainhas, telefones e outros aparelhos de comunicação dentro do edifício.
- ▶ Feche o dispositivo de bloqueio do contador do gás ou o dispositivo principal de corte.
- ▶ Se possível, feche a válvula de corte do gás no aparelho.
- ▶ Avise os moradores, chamando ou batendo nas portas.
- ▶ Abandone o edifício de imediato e impeça a entrada de terceiros.
- ▶ Chame a polícia e os bombeiros assim que se encontrar fora do edifício.
- ▶ Informe o piquete de emergência da empresa fornece-

dora de gás por telefone no exterior do edifício.

1.3.3 Perigo de vida devido a tubagem de exaustão dos gases queimados obstruída ou com fugas

Em caso de cheiro a gases queimados nos edifícios:

- ▶ Abra todas as portas e janelas acessíveis e provoque uma corrente de ar.
- ▶ Desligue o produto.
- ▶ Informe um técnico certificado.

1.3.4 Perigo de vida devido a substâncias explosivas e inflamáveis

- ▶ Não utilize nem guarde substâncias explosivas ou inflamáveis (por ex. gasolina, papel, tintas) no local de instalação do produto.

1.3.5 Perigo de vida devido a alterações no aparelho ou na área circundante do aparelho

- ▶ Nunca remova, neutralize ou bloqueie os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca manipule os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca destrua nem remova os selos dos componentes.
- ▶ Não proceda a alterações:

- no produto
- nas condutas de gás, ar insuflado, água e corrente
- em todo o sistema de exaustão
- em todo o sistema de descarga de condensados
- na válvula de segurança
- nos tubos de descarga
- em circunstâncias que possam ter influência na segurança de funcionamento do aparelho

1.3.6 Perigo de intoxicação devido a alimentação do ar de combustão insuficiente

Condições: Serviço dependente do ar ambiente

- ▶ Assegure uma alimentação do ar de combustão suficiente.

1.3.7 Risco de danos de corrosão devido a ar de combustão e a ar ambiente inadequados

Os sprays, solventes, produtos de limpeza com cloro, tintas, colas, compostos de amoníaco, pós, entre outros, podem provocar corrosão no produto e na conduta de admissão do ar/exaustão dos gases queimados.

1 Segurança

- ▶ Certifique-se de que a alimentação de ar de combustão está sempre isenta de flúor, cloro, enxofre, pós, etc.
- ▶ Garanta que não são armazenadas substâncias químicas no local de instalação.
- ▶ Mantenha os intervalos de manutenção indicados.

1.3.8 Risco de danos materiais causados pelo gelo

- ▶ Certifique-se de que, em circunstância alguma, o sistema de aquecimento permanece em serviço caso haja formação de gelo e que todos os locais se encontram a uma temperatura suficiente.
- ▶ Se não conseguir assegurar o serviço, solicite a um técnico especializado que esvazie o sistema de aquecimento.

1.3.9 Perigo de ferimentos e risco de danos materiais devido a uma manutenção e uma reparação incorretas ou não autorizadas

- ▶ Nunca tente executar trabalhos de manutenção ou reparações no aparelho por iniciativa própria.
- ▶ Solicite a eliminação imediata de falhas e danos por um técnico certificado.

2 Notas relativas à documentação

2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados

- ▶ Tenha particular atenção a todos os manuais de instruções que são fornecidos juntamente com os componentes da instalação.

2.2 Guardar os documentos

- ▶ Conserve este manual bem como todos os documentos a serem respeitados para utilização posterior.

2.3 Validade do manual

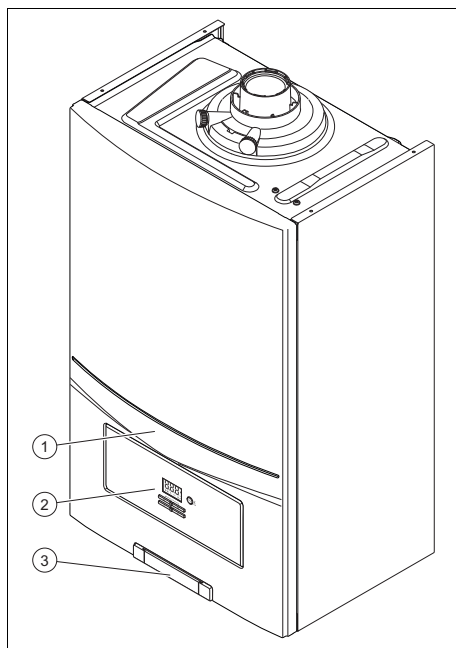
Este manual é válido exclusivamente para:

Aparelho - Número de artigo

ecoTEC pure	VUW 236/7-2 (H-INT III)	0010023029
	VUW 286/7-2 (H-INT III)	0010023032
	VU 246/7-2 (H-INT III)	0010023035

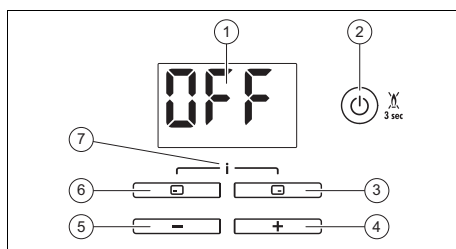
3 Descrição do produto

3.1 Estrutura do produto



- | | |
|------------------------|---|
| 1 Produto | 3 Placa com o número de série no lado posterior |
| 2 Elementos de comando | |

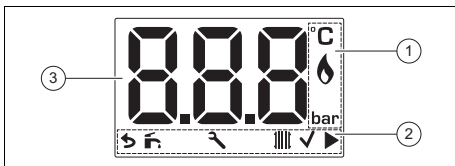
3.2 Elementos de comando



- | | |
|--|--|
| 1 Visor | 6 Tecla de seleção esquerda |
| 2 Tecla ligar/desligar ou tecla de reset | 7 Acesso ao menu para informações adicionais/nível técnico especializado |
| 3 Tecla de seleção direita | |
| 4 Tecla | |
| 5 Tecla | |

3 Descrição do produto

3.3 Descrição do mostrador



- | | |
|---|--|
| <p>1 Informações sobre o funcionamento</p> <p>2 Modo de funcionamento, seleção e confirmação do modo de funcionamento</p> | <p>3 Indicação da temperatura atual de avanço do aquecimento, da pressão de enchimento do sistema de aquecimento, do modo de funcionamento ou de um código de erro</p> |
|---|--|

Símbolo	Significado
	Funcionamento regular do queimador – Queimador ligado
	Pressão de enchimento do sistema de aquecimento – permanentemente ligada: pressão de enchimento na faixa admissível – intermitente: pressão de enchimento fora da faixa admissível, função de purga ativada
	Modo água quente – permanentemente ligado: água quente ativada – intermitente: queimador ligado no modo torneira
	Modo aquecimento – permanentemente ligado: modo de aquecimento ativado – intermitente: queimador ligado no modo de aquecimento
	Manutenção necessária Informações sobre avisos de manutenção em caso de avarias

Símbolo	Significado
	Regulação a confirmar
	Navegar nos diversos menus
F.XX / Err / SEr	Erro no aparelho – Aparece em vez da indicação básica.
S.XX	Código de estado
OFF	– O modo de aquecimento está desligado (modo verão) – O modo de aquecimento de água está desligado (produto com produção de água quente integrada/produto com acumulador de água quente sanitária ligado) – Surge se o produto entrar no modo standby.

3.4 Dados na placa de características

A chapa de características vem instalada de fábrica no lado inferior do produto.

A chapa de características documenta o país em que o produto tem de ser instalado.

Dados na placa de características	Significado
Tecnologia de rendimento útil	Classe do grau de eficiência do aquecedor de acordo com a Diretiva CE 92/42/CEE

Descrição do produto 3

Dados na placa de características	Significado
Número de série	Serve para o controlo de qualidade; 3.º ao 4.º algarismo = ano de produção Serve para o controlo de qualidade; 5.º ao 6.º algarismo = semana de produção Serve para identificação; 7.º ao 16.º algarismo = Número de artigo do produto Serve para o controlo de qualidade; 17.º ao 20.º algarismo = local de produção
... ecoTEC ...	Designação do produto
Cat.	Categoria de gás homologada
Modelo: Xx3(x)	Ligação dos gases queimados permitida
2H / 2E / 3P / 2K...	Tipos de gás existentes de fábrica e pressão de fornecimento de gás
Tmáx.	Temperatura de avanço máx.
PMS	Pressão máxima da água no modo de aquecimento
NOx	Classe de NOx do produto
V Hz	Ligação elétrica
W	Consumo máx. de potência elétrica
IP	Classe de proteção
Código (DSN)	Código específico do produto
	Modo aquecimento
Qn	Gama da carga térmica nominal no modo de aquecimento
Pn	Gama de potência térmica nominal no modo de aquecimento
Pnc	Gama de potência térmica nominal no modo de aquecimento (tecnologia de rendimento útil)
	Produção de AQS

Dados na placa de características	Significado
Qnw	Gama da carga térmica nominal no modo de aquecimento de água
Pnw	Gama de potência térmica nominal no modo de aquecimento de água
D	Fluxo específico
PMW	Pressão máxima da água no modo de aquecimento de água
	Código de barras com o número de série



Indicação

Certifique-se de que o aparelho coincide com o tipo de gás existente no local de instalação.

3.5 Número de série

O número de série encontra-se do lado posterior de uma placa de plástico em baixo na envolvente frontal, bem como na chapa de características.

3.6 Símbolo CE



O símbolo CE confirma que, de acordo com a chapa de características, os produtos cumprem os requisitos essenciais das diretivas em vigor.

A declaração de conformidade pode ser consultada no fabricante.

4 Função

4 Função

4.1 Âmbito de utilização

O mostrador acende-se quando liga o produto ou aciona uma tecla. Pode então efetuar regulações, premindo as teclas de novo.

Se desligar o produto com o botão de ligar/desligar, o mostrador apaga-se (a função de proteção anticongelante está ativa, desde que a alimentação de corrente continue garantida).

Tecla	Significado
	- Definir a temperatura da água quente - Cancelar a alteração de um valor de regulação ou ativar um modo de operação - Chamar um nível de seleção superior no menu
	- Definir a temperatura de avanço do aquecimento, a pressão de enchimento do sistema de aquecimento ou ativar o modo de aquecimento - Confirmar um valor de regulação ou ativar um modo de operação - Chamar um nível de seleção inferior no menu - Consultar a pressão da instalação (premir 2 vezes)
	Chamar as funções adicionais
 ou 	- Navegar entre as várias entradas do menu - Aumentar ou reduzir o valor de regulação selecionado
	- Tecla ligar e desligar (premir a tecla < 3 s) - Tecla de reset (premir a tecla > 3 s)

As duas teclas de seleção têm uma função designada de softkey, ou seja, a função pode mudar.

Se, por ex. na indicação básica, premir a tecla de seleção esquerda , a função

atual muda de  (temperatura da água quente) para  (Anterior).

Os valores reguláveis aparecem sempre intermitentes.

Tem de confirmar sempre a alteração de um valor. Só depois é memorizada a nova regulação. Com  pode cancelar um processo em qualquer altura. Se não acionar qualquer tecla durante mais de 15 minutos, o visor volta para a indicação básica anterior.

4.1.1 Indicação básica



A indicação básica indica o estado atual do produto.

Para voltar à indicação básica, prima a tecla . Se não acionar qualquer tecla no espaço de três minutos, o mostrador escurece e regressa automaticamente à indicação básica.

Se existir uma mensagem de avaria, o código da avaria é exibido na indicação básica.

As funções disponíveis variam, consoante:

- esteja ou não ligado um termóstato ambiente ao produto
- esteja ou não ligado um acumulador de água quente sanitária com sensor de temperatura ao produto

4.1.2 Níveis de comando

O produto tem dois níveis do utilizador:

- O nível de utilizador exibe a informação mais importante e oferece possibilidades de regulação, que não exigem conhecimentos prévios especiais.
- Para o nível técnico especializado (acesso para técnicos) são necessários conhecimentos especiais. Por esta

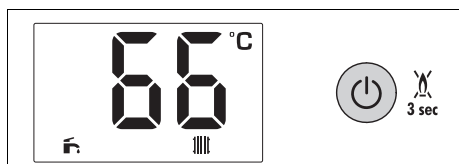
razão, está protegido por um código de acesso.

Níveis do utilizador – Vista geral
(→ Página 18)

4.2 Abrir os dispositivos de bloqueio

1. Peça esclarecimento junto do técnico certificado que instalou o aparelho acerca da localização e manuseamento dos dispositivos de bloqueio.
2. Abra a válvula de corte do gás instalada do lado da construção.
3. Abra a válvula de corte do gás, que se encontra diretamente por baixo do produto ou na proximidade imediata.
4. Abra as torneiras de manutenção na ida e retorno do sistema de aquecimento.
5. Abra a válvula de corte da água fria.

4.3 Ligar o aparelho



1. Coloque o produto em funcionamento apenas quando o revestimento estiver totalmente fechado.
2. Uma vez apagado o mostrador, prima durante menos de 3 segundos.
 - ◁ A indicação básica é exibida no mostrador.

4.4 Definição da temperatura de avanço do aquecimento



Indicação

Se o regulador da temperatura ambiente eBUS estiver ligado ao produto, a temperatura da água quente e a temperatura de avanço do aquecimento deixam de ser reguláveis através da indicação de serviço.

Condições: A temperatura é comandada pelo produto



- Prima .
 - ◁ A temperatura de avanço do aquecimento fica intermitente no mostrador.
- Prima a tecla ou para regular a temperatura.
 - ◁ É exibido no mostrador.
- Confirme com .



Indicação

Se premir novamente a tecla , é exibida a pressão do sistema de aquecimento no mostrador.

- Prima .
 - ◁ É exibida a indicação básica.

Condições: Temperatura regulada pelo regulador

- Você não pode regular a temperatura de avanço do aquecimento.



Indicação

Se premir a tecla , é exibida a pressão do sistema de aquecimento no mostrador.

4 Função

4.5 Regulação da temperatura da água quente



Indicação

Se o regulador da temperatura ambiente eBUS estiver ligado ao produto, a temperatura da água quente e a temperatura de avanço do aquecimento deixam de ser reguláveis através da indicação de serviço.

Condições: A temperatura é comandada pelo produto



- ▶ Prima .
 - ◁ A temperatura da água quente fica então intermitente no mostrador.
- ▶ Prima a tecla ou para regular a temperatura.
 - ◁ É exibido no mostrador.
- ▶ Para confirmar prima a tecla .
- ▶ Prima .
 - ◁ O visor muda para a indicação básica.

Condições: Temperatura regulada pelo regulador

- ▶ Regule a temperatura da água quente no regulador. Ver o manual do regulador.

Condições: A temperatura é regulada através do termostato do acumulador de água quente sanitária.

- ▶ Regule a temperatura da água quente no acumulador de água quente sanitária. Ver o manual do acumulador de água quente sanitária.

Condições: A temperatura é regulada através do sensor de temperatura do acumulador de água quente sanitária.

- ▶ Regule a temperatura da água quente no regulador. Ver o manual do regulador.

4.6 Desligar as funções de produção

4.6.1 Desligar o modo de aquecimento (modo Verão)

Condições: A temperatura é comandada pelo produto

- ▶ Prima .
 - ◁ A temperatura de avanço do aquecimento fica intermitente no mostrador.
- ▶ Prima e mantenha premido até que seja exibido OFF no mostrador.
 - ◁ É exibido no mostrador.
- ▶ Confirme com .
 - ◁ O modo de aquecimento está desligado.
- ▶ Prima .
 - ◁ O visor muda para a indicação básica.

Condições: Temperatura regulada pelo regulador

- ▶ Você não pode desligar o modo de aquecimento no produto. Ver o manual do regulador.

4.6.2 Desligar o modo de aquecimento de água

Condições: Temperatura regulada pelo produto ou pelo regulador da temperatura ambiente

- ▶ Prima .
 - ◁ A temperatura da água quente fica então intermitente no mostrador.
- ▶ Prima e mantenha premido até que seja exibido OFF no mostrador.
 - ◁ É exibido no mostrador.

- ▶ Para confirmar, prima .
 - ◁ A produção de água quente está desligada.
- ▶ Prima .
 - ◁ O visor muda para a indicação básica.

4.7 Garantir a pressão de enchimento correta no circuito de aquecimento

4.7.1 Controlar a pressão da instalação



Indicação

O seu produto possui um sensor de pressão e uma indicação digital da pressão.

Se não for atingida a pressão da instalação necessária (abaixo de 0,05 MPa (0,5 bar)), o produto comuta para falha. Se o sistema de aquecimento se estender por vários pisos, pode ser necessária uma pressão da instalação maior. Consulte o técnico especializado a este respeito.

1. Prima  duas vezes.
 - ◁ O mostrador exibe a pressão atual da instalação.
2. Verifique a pressão da instalação no mostrador.

1 / 2

Pressão da instalação: 0,08

... 0,2 MPa (0,80 ... 2,0 bar)

A pressão da instalação encontra-se na faixa prevista.

2 / 2

Pressão da instalação: < 0,08 MPa (< 0,80 bar)

- ▶ Encha o sistema de aquecimento. (→ Página 13)

- ◁ Quanto atingir uma faixa da pressão suficiente, a indicação apaga-se após 20 segundos.

4.7.2 Encher o sistema de aquecimento



Cuidado!

Risco de danos materiais devido a água do circuito de aquecimento com alto teor de calcário, altamente corrosiva ou com químicos diluídos!

Água canalizada inadequada danifica as vedações e membranas, entope componentes com circulação de água no aparelho e no sistema de aquecimento, e provoca ruídos.

- ▶ Encha o sistema de aquecimento apenas com água adequada para o circuito de aquecimento.
- ▶ Em caso de dúvida, esclareça-se junto de um técnico certificado.



Indicação

O técnico especializado é responsável pelo primeiro enchimento.

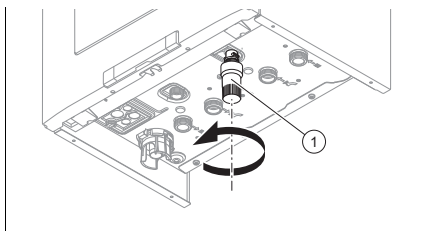
Validade: Produto sem dispositivo de enchimento

- ▶ Ligue a torneira de enchimento, a disponibilizar pelo cliente, com um tubo de água fria, tal como o técnico especializado explicou.
- ▶ Abra todas as válvulas dos radiadores (válvulas termostáticas) do sistema de aquecimento.
- ▶ Abra a torneira do tubo de água fria.
- ▶ Rode lentamente a torneira de enchimento e encha com água até ser atingida a pressão da instalação necessária.

4 Função

- ▶ Feche o tubo de água fria.
- ▶ Purgue todos os radiadores.
- ▶ Verifique a pressão da instalação no mostrador. (→ Página 13)
- ▶ Se necessário, adicione água.
- ▶ Feche a torneira de enchimento.
- ▶ Separe o tubo de água fria da torneira de enchimento.

Validade: Produto com dispositivo de enchimento



- ▶ Abra todas as válvulas dos radiadores (válvulas termostáticas) do sistema de aquecimento.
- ▶ Rode lentamente a torneira azul do dispositivo de enchimento sob o produto (1) e encha com água até ser atingida a pressão da instalação necessária.
- ▶ Purgue todos os radiadores.
- ▶ Verifique a pressão da instalação no mostrador. (→ Página 13)
- ▶ Se necessário, adicione água.
- ▶ Feche a torneira azul do dispositivo de enchimento (1).

4.8 Ligar o produto para o modo standby

- ▶ Prima a tecla ϕ durante menos de 3 segundos.
 - ◁ Depois de concluir o pedido em curso, o mostrador exibe OFF e apaga-se.
 - ◁ O modo standby do produto está ativado.
 - ◁ A função de proteção anticongelante do produto está ativada.

- ◁ A alimentação de corrente principal não é interrompida. O produto continua a ser alimentado com tensão.

4.9 Proteger o sistema de aquecimento contra congelamento

4.9.1 Função de proteção antigelo



Cuidado!

Risco de danos materiais devido à formação de gelo!

O fluxo de todo o sistema de aquecimento poderá não ser garantido com a função de proteção anticongelante, de modo que alguns elementos do sistema de aquecimento podem congelar e ficar, assim, danificados.

- ▶ Durante um período muito frio, assegure-se de que o sistema de aquecimento é mantido em funcionamento e que todos os locais são mantidos a uma temperatura suficiente durante a sua ausência.

Para que os dispositivos de proteção anti-gelo fiquem activos, deverá ligar e desligar o aparelho por meio de um controlador, caso haja um controlador instalado.

Se a temperatura de avanço do aquecimento descer abaixo dos 5 °C com a tecla de ligar/desligar ligada, nesse caso o aparelho é ativado e aquece a água de circulação, tanto do lado do aquecimento como do lado da água quente (se disponível), a aprox. 30 °C.

4.9.2 Esvaziar o sistema de aquecimento

Para períodos de desconexão muito longos, a proteção anticongelante pode ser garantida, esvaziando por completo o sistema de aquecimento e o produto.

- ▶ Entre em contacto com um técnico certificado.

5 Eliminação de falhas

5.1 Detetar e eliminar falhas

- ▶ Se ocorrerem falhas ou mensagens de avaria (F.XX), proceda de acordo com as tabelas em anexo.
- ▶ Se o produto não funcionar corretamente, entre em contacto com um técnico especializado.

5.2 Exibir códigos de estado

1. Prima em simultâneo  e .
- ◁ O mostrador exibe S.XX, seguido da temperatura de avanço do aquecimento e da pressão interna da instalação.
2. Consulte o significado dos códigos de estado.
Código de estado – Vista geral
(→ Página 18)
3. Prima .
- ◁ O visor muda para a indicação básica.

6 Conservação e manutenção

6.1 Manutenção

Para garantir a operacionalidade e segurança contínua, a fiabilidade e uma vida útil prolongada do produto, é imprescindível que um técnico especializado efetue uma inspeção anual e uma manutenção bianual do produto. Em função dos resultados da inspeção, poderá ser necessária uma manutenção antecipada.

6.2 Conservar o produto



Cuidado!

Risco de danos materiais causados por produtos de limpeza não adequados!

- ▶ Não utilize sprays, produtos abrasivos, detergentes, produtos de limpeza com solventes ou cloro.
-
- ▶ Limpe a envolvente com um pano húmido e um pouco de sabão isento de solventes.

6.3 Consultar avisos de manutenção

Se o símbolo  surgir no mostrador, é necessário fazer a manutenção do produto. O aparelho não se encontra no modo de erro, continuando a funcionar.

- ▶ Entre em contacto com um técnico certificado.
- ▶ Se, simultaneamente, a pressão da água surgir de modo intermitente, adicione simplesmente água do circuito de aquecimento.

7 Colocação fora de serviço

6.4 Verificar o tubo de saída dos condensados e o funil de descarga

O tubo de saída de condensados e o funil de descarga têm de estar sempre abertos.

- ▶ Verifique regularmente o tubo de saída de condensados e o funil de descarga para detetar falhas, em especial entupimentos.

No tubo de saída de condensados e no funil de descarga não podem ser observadas ou sentidas quaisquer obstruções.

- ▶ Se forem detetadas falhas, estas devem ser eliminadas por um técnico especializado.

7 Colocação fora de serviço

7.1 Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento



Cuidado!

Risco de danos materiais devido à formação de gelo!

Os dispositivos de protecção anticongelante e de monitorização só estão activos, se existir ligação à rede eléctrica, se o aparelho tiver sido ligado através da tecla de ligar/desligar e a válvula de corte do gás estiver aberta.

- ▶ Coloque o aparelho temporariamente fora de serviço apenas quando não for esperado gelo.

- ▶ Prima a tecla de ligar/desligar.
 - ◁ O mostrador apaga-se.
- ▶ No caso de longos períodos de colocação fora de funcionamento (por ex. férias), feche a válvula de corte do gás

e, no caso de produtos combinados, feche ainda a válvula de corte da água fria.

7.2 Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento

- ▶ Solicite a um técnico especializado que coloque o aparelho definitivamente fora de funcionamento.

8 Reciclagem e eliminação

- ▶ Incumba o técnico certificado que instalou o produto da eliminação da respetiva embalagem.



Quando o produto estiver identificado com este símbolo:

- ▶ Neste caso, não elimine o produto com o lixo doméstico.
- ▶ Entregue antes o produto num centro de recolha para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



Se o produto incluir baterias que estejam identificadas com este símbolo, estas poderão conter substâncias nocivas para a saúde e para o ambiente.

- ▶ Neste caso, entregue as baterias num centro de recolha para este fim.

9 Garantia e serviço de apoio ao cliente

9.1 Garantia

A garantia deste produto está ao abrigo da legislação em vigor.

Garantia e serviço de apoio ao cliente 9

9.2 Serviço de apoio ao cliente

Pode encontrar os dados de contacto para o nosso serviço de apoio ao cliente por baixo do endereço indicado no verso ou em www.vaillant.pt.

Anexo

Anexo

A Níveis do utilizador – Vista geral

Nível de definição	Valores		Alcance do passo, seleção, explicação	Definições de fábrica
	mín.	máx.		
Modo de aquecimento de água (produto com produção de água quente integrada ou acumulador de água quente sanitária conectado com sensor de temperatura)				
Temperatura da água	valor actual		< 35 = OFF	OFF
	35 °C	60 °C		
Modo aquecimento				
Temperatura de avanço do aquecimento	valor actual		< 10 = OFF Aquecimento por piso radiante = 35-50 Radiador = 35-80 Indicação A faixa de temperatura acima dos 75 °C só pode ser regulada por um técnico especializado.	OFF
	10 °C	80 °C		

B Código de estado – Vista geral



Indicação

Uma vez que a tabela de códigos é utilizada para diferentes produtos, é possível que alguns códigos não sejam visíveis no respetivo produto.

Os códigos, que aqui não são referidos, são indicados no manual de instalação.

Código de estado	Significado
Indicações no modo de aquecimento	
S.00	Modo de aquecimento: sem pedido
S.02	Modo de aquecimento: arranque da bomba antecipado
S.03	Modo de aquecimento: ignição do queimador
S.04	Modo de aquecimento: queimador ligado
S.06	Modo de aquecimento: marcha por inércia do ventilador
S.07	Modo de aquecimento: marcha por inércia da bomba
S.08	Modo de aquecimento: paragem temporária após o processo de aquecimento
Indicações no modo de água quente	
S.10	Modo de aquecimento de água: pedido
S.14	Modo de aquecimento de água: queimador ligado
Indicação no modo conforto com arranque a quente ou modo de aquecimento de água com acumulador	
S.20	Modo de aquecimento de água: pedido
S.22	Modo de aquecimento de água: arranque da bomba antecipado
S.24	Modo de aquecimento de água: queimador ligado

Código de estado	Significado
Outras indicações	
S.31	Sem pedido de aquecimento: modo verão, regulador eBUS, tempo de espera
S.34	Proteção anticongelante ativa
S.46	Modo de proteção: carga mínima

C Eliminação de falhas e de erros

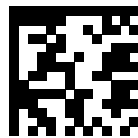
C.1 Eliminação de falhas

Falha	Possível causa	Medida
A pressão da instalação é exibida de forma intermitente no mostrador	A pressão da instalação é demasiado baixa: < 0,05 MPa (< 0,50 bar). Falta de água no sistema de aquecimento.	► Encha o sistema de aquecimento. (→ Página 13)
	A pressão da instalação é demasiado elevada: > 0,3 MPa (> 3 bar).	► Aguarde até que a água excedente do circuito de aquecimento tenha saído através da válvula de segurança.
O produto não entra em serviço (não há água quente, o aquecimento permanece frio)	A válvula de corte do gás instalada pelo cliente ou a válvula de corte do gás do produto está fechada.	► Abra ambas as válvulas de corte do gás.
	A válvula de corte da água fria está fechada.	► Abra a válvula de corte da água fria.
	O produto está desligado.	► Ligue o produto. (→ Página 11)
	A temperatura de avanço do aquecimento/temperatura da água quente está regulada para um valor muito baixo e/ou o modo de aquecimento/a produção de água quente está desligada(o).	1. Regule a temperatura de avanço do aquecimento. 2. Regule a temperatura da água quente.
	Há ar no sistema de aquecimento.	► Solicite a um técnico especializado que purgue o sistema de aquecimento.
Produção de água quente sem falhas; aquecimento não entra em funcionamento	O regulador externo não está regulado corretamente.	► Regule o regulador externo corretamente (→ Instruções de uso do regulador).

Anexo

C.2 Eliminar falhas

Mensagem	Possível causa	Medida
F.28 Ignição sem sucesso	Após três tentativas de ignição falhadas, o produto comutou para falha .	1. Verifique se a válvula de corte do gás está aberta. 2. Prima a tecla de reset durante mais de 3 segundos. 3. Se não conseguir eliminar a falha de ignição com a tentativa de reset, entre em contacto com um técnico especializado.



0020254386_00

0020254386_00 ■ 16.02.2017

Distribuidor

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Tel. +49 21 91 18-0

www.vaillant.info

© Estes manuais, ou parte deles, estão sujeitos a direitos de autor e só podem ser reproduzidos ou divulgados com o consentimento por escrito do fabricante.

Reservado o direito a alterações técnicas.